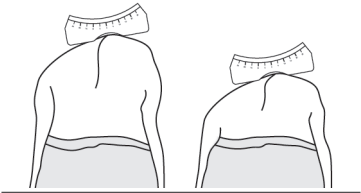


SCOLIOMETRO – SCOLIOMETER  
– SCOLIOMÈTRE – ESCOLIÓMETRO  
– DAS SKOLIOMETER – ESCOLIÓMETRO  
– ΣΚΟΛΙΟΜΕΤΡΟ – الـجـنـف مـقـياس  
– SKOLIOMETR

Manuale utente – User manual  
– Notice d'utilisation – Manual de uso  
– Betriebsanweisungen – Manual de uso  
– εγχειρίδιο – دليل الإستعمال والرعاية  
– Instrukcja obsługi



REF5202 (Gima 27351)

Fabbricato da/Manufactured by/Fabriqué par/Fabricado por/Hergestellt von/Fabricado por/Κατασκευασμένο από/  
مصنوع بواسطة/Wyprodukowano przez  
Levetta s.a.s. di Maffei Michele & C. – Via dei Cancellieri,  
6/8 – 51100 Pistoia  
levetta@levetta.com

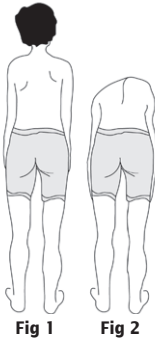
Distribuito da/Distributed by/Distribué par/Distribuido por/  
Vertrieben von/Distribuido por/Διανέμεται από το/  
موزع من قبل/Dystrybuowane przez  
Gima S.p.A – Via Marconi, 1 – 20060 Gessate (MI) – Italy  
gima@gimaitaly.com – export@gimaitaly.com  
www.gimaitaly.com

La **SCOLIOSE** est une déviation (morphologique ou fonctionnelle) de la colonne vertébrale sur le côté droit ou gauche; en général, la scoliose est diagnostiquée en premier lieu par la présence :

- 1) d'un alignement irrégulier vertical des apophyses épineuses des vertèbres (désalignement);
- 2) d'une asymétrie des épaules et des hanches ;
- 3) d'une proéminence d'une des deux omoplates ;
- 4) d'une gibbosité costale de la paroi thoracique postérieure.

En observant le patient de dos et debout, il est facile de repérer les trois premiers points précédemment mentionnés. Il est en revanche plus difficile de déceler la présence et l'importance d'une gibbosité costale de la paroi thoracique postérieure, qui se forme par un mécanisme de rotation des vertèbres sur l'axe de la colonne vertébrale. En effet, une scoliose provoque un positionnement différent des arcs costaux des deux côtés par rapport au plan horizontal.

Du côté de l'excavation des scolioses (**fig. 1** côté gauche), on observe un renforcement et donc un abaissement de l'arc costal postérieur, tandis que du côté de la convexité des scolioses (**fig. 1** côté droit) on observe une saillie plus importante de l'arc costal. La gibbosité est beaucoup plus évidente si

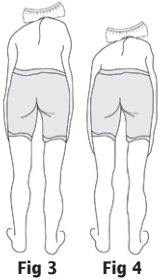


l'on observe le patient de dos en lui demandant de se pencher en avant: on remarque ainsi une différence de niveau sur le plan horizontal. A ce propos il est très important, pour avoir une évaluation d'ensemble fiable, que le patient se penche en avant correctement, avec les pieds joints, les bras le long des jambes, sans être rigide (**fig. 2**).

De nombreuses recherches ont démontré qu'environ 5% des enfants d'âge scolaire présentent des courbures latérales ; par conséquent, un dépistage attentif, dès 6 ans et jusqu'à la puberté, devrait faire partie des examens de routine normalement effectués, d'abord par les parents, puis par un spécialiste.

Ce **Scoliomètre** n'est pas un dispositif médical mais reprSsente un outil indicatif pour une détection initiale de la présence éventuelle et de l'étendue de la gibbosité costale. Il est basé sur le principe du niveau à bulle. Pour quantifier la scoliose, exprimée en degrés, il suffit de placer le **Scoliomètre**, sans appuyer, sur le dos du patient, en posant la partie concave de l'instrument sur l'apophyse épineuse. Le médecin devra ensuite lire sur l'instrument l'angle de rotation du torse (angle entre l'horizontal et l'axe touchant l'arrière du torse en haut de la gibbosité costale).

La **fig. 3** illustre comment mesurer le torse supérieur, en demandant au patient de se pencher légèrement en avant. La **fig. 4** montre la position correcte de la zone thoracique au-dessus des hanches pour mesurer la partie lombaire de la colonne vertébrale, ce qui oblige le patient à se pencher entièrement en avant. L'instrument contient une petite bille qui roule sur une piste, indiquant ainsi sur une échelle l'écart en degrés par rapport à l'horizontal.



Ce relevé ne pose pas un diagnostic mais permet de mettre en évidence un défaut potentiel. Une fois un problème éventuel détecté, s'adresser à un spécialiste pour approfondir le cas. Les mesures relevées sont approximatives.

Pour le nettoyage éventuel de l'objet, ne pas utiliser de détergents agressifs ni de solvants ou similaire mais un chiffon humide avec eau et savon neutre ; pour la désinfection vous pouvez utiliser de l'alcool dénaturé.

#### CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.